



# Newsletter

27.10.2023

---

## **Verpflichtungskredit für die Sanierung der Kapelle Nendeln**

Bei der Kapelle in Nendeln besteht seit längerem erheblicher Sanierungsbedarf. Deshalb wurde in den letzten Monaten eine umfassende Gebäudeanalyse für das im Jahr 1935 erbaute Gebäude erstellt. Basierend auf den Erkenntnissen der Gebäudeanalyse wird eine leichte Sanierung respektive eine «Pinselsanierung» nicht empfohlen, da damit die bestehenden Mängel nur überdeckt würden und sich mittelfristig verstärken würden. Stattdessen bietet es sich auf Basis der Gebäudeanalyse an, nach der letzten umfassenderen Sanierung von 1991/92 nun rund 31 Jahre später eine umfassende Sanierung ins Auge zu fassen.

Der detaillierte Handlungsbedarf wird im Bericht aufgelistet. Die Sanierung des Aussenbereichs und der Umgebung verursacht voraussichtliche Kosten von CHF 877'000.00. Die Innensanierung schliesslich wird voraussichtliche Kosten von CHF 873'000.00 verursachen. Insgesamt ergibt sich hieraus ein totaler Investitionsaufwand von CHF 1'750'000.00. Die Sanierung wird in der zweiten Hälfte des kommenden Jahres begonnen und dauert voraussichtlich bis 2026. Im Finanzplan der Gemeinde waren die Investitionen für die Sanierung bereits seit mehreren Jahren abgebildet. Der entsprechende Verpflichtungskredit im Umfang von CHF 1'750'000.00 untersteht nach dem Beschluss des Gemeinderates dem fakultativen Referendum. Die Kundmachung dazu erfolgt in den nächsten Tagen.

## **Gemeinderat verabschiedet 37 gemeinsame Legislaturziele**

Der Gemeinderat hat im Mai und zuletzt anfangs September in zwei Workshops an der Erstellung eines Legislaturprogramms mit konkreten Zielen gearbeitet. Nun konnte der Gemeinderat an der letzten Gemeinderatssitzung die 37 gemeinsamen Legislaturziele definitiv verabschieden.

Bis im Januar 2024 werden nun die genehmigten Legislaturziele im Finanzplan 2024 – 2027 abgebildet. Der Finanzplan enthält auch grössere Ausgabenposten zu Projekten, welche bereits aufgelegt sind und in den Legislaturzielen nicht enthalten sind, weil diese bereits basierend auf früheren Entscheidungen in die Planungen eingeflossen sind.

Dem Gemeinderat wird über die Legislaturziele 2023 – 2027 jährlich mit einem Update aus dem umfassenden Projektportfolio berichtet. Das Projektportfolio dient als allgemeiner Leitfaden für die Schwerpunktsetzung im Gemeinderat.

## **Aktionsplan für Rezertifizierung als «Kinderfreundliche Gemeinde»**

Die Gemeinde Eschen-Nendeln erhielt im März 2020 als zweite Gemeinde in Liechtenstein das Label "Kinderfreundliche Gemeinde". Das Label ist für vier Jahre gültig. Im Rahmen der aktuell laufenden Rezertifizierung hat der Gemeinderat nun vom Aktionsplan 2024 – 2028 für diesen Bereich Kenntnis genommen. Unter dem Leitsatz «Bewährtes bewahren und Neues wagen» möchte die Gemeinde Eschen-Nendeln die nachhaltige und systematische Verankerung der bisherigen Errungenschaften mit zielgerichteten Massnahmen sicherstellen. Dabei liegt der Fokus vermehrt auf formalen Aspekten, der Systematisierung, der Institutionalisierung, der Koordination, der Nachhaltigkeit, der Wirksamkeit, der Partizipation und dem Qualitätsmanagement.

## **Ehrung für 840 Jahre Vereinsmitgliedschaft**

Eschen-Nendeln zählt über 70 Vereine mit insgesamt mehr als 3'200 Mitgliedern. Diese leisten einen wertvollen Beitrag an das gesellschaftliche Miteinander. Daher ehrt die Gemeinde jährlich die Jubilare der Dorfvereine. In diesem Jahr konnten 21 Vereinsmitglieder von 10 Vereinen geehrt werden, welche schon seit vielen Jahren in ihrem Verein aktiv sind. Darunter vier 25-Jahr-Jubiläen, zwölf 40-Jahr-Jubiläen, vier 50-Jahr-Jubiläen und ein 60-Jahr-Jubiläum.

Insgesamt repräsentieren diese 21 geehrten Vereinsmitglieder 840 Jahre an Vereinsarbeit. Ausserdem werden in diesem Jahr Fiona Batliner, Julia Weissenhofer, Andrea Hardegger, Harald Mittelberger, Milena Büchel und Astrid Marxer für herausragende Leistungen durch die Gemeinde geehrt.

### **Termin für Landes- und Gemeindeabstimmungen**

Am Sonntag, 21. Januar 2024, findet die Volksabstimmung zu den Gesetzen vom 6. September 2023 über die Abänderung des Baugesetzes und des Energieeffizienzgesetzes sowie allenfalls über eine weitere Vorlage statt. In diesem Zusammenhang hat der Gemeinderat entschieden, am gleichen Tag die Abstimmung über zwei ordentliche Einbürgerungsverfahren von Herr Andreas Ernst Reiter und Herr Raphael Kirchmann durchzuführen. Die Unterlagen werden den Stimm- und Wahlberechtigten spätestens bis 5. Januar 2024 zugestellt.

---

### **Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung**

Montag / Dienstag / Donnerstag: 8.00 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr

Mittwoch: 8.00 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 18.00 Uhr

Freitag: 8.00 bis 11.30 Uhr und 12.45 bis 16.00 Uhr

Termine ausserhalb der regulären Öffnungszeiten sind nach vorgängiger telefonischer Vereinbarung möglich.

---

Gemeindeverwaltung Eschen-Nendeln, St. Martins-Ring 2, 9492 Eschen, Liechtenstein  
+423 377 50 10 [newsletter@eschen.li](mailto:newsletter@eschen.li) [www.eschen.li](http://www.eschen.li)